

# EL "ARGENTIN DIJO"

DIRECCION:  
USPALLATA, 881  
U. T. 22-7951/8. Ord.

Buenos Aires, Sábado 8 de Febrero 1936

SECCION CASTELLANA

Redactor: G. YOSHIO SHINYA

## KI - GEN - SETSU

### Aniversario de la fundación del imperio

#### 11 de Febrero de 2596

Dedicamos este número del ARGENTIN DIJO a la conmemoración del aniversario de la fundación del Imperio del Japón, el cual el 11 de febrero entra en su 2596° año de existencia honrosa, cada vez más gloriosa.

Coincide con la celebración de esta fecha denominada "Ki-Gen-Setsu" que llena de júbilo el corazón japonés, otro aniversario no menos importante para el Japón Moderno: la promulgación de la Constitución Imperial vigente dada por el Emperador Meiji el 11 de febrero de 1889.

La existencia sin mancha durante veintiséis siglos como nación independiente, jamás conquistada o vencida por país extraño, y la noble familia reinante de los Mikados, el único linaje Imperial que continúa desde el principio gobernando con sabiduría y éxito el hoy poderoso y próspero Imperio del Sol Naciente, son motivos de orgullo de los súbditos del Emperador que, hoy como ayer, veneran a su Soberano, quien a su vez los ama con el afecto paternal. Esta virtud Imperial legada por la diosa Amaterasu, fielmente mantenida a través de los siglos, constituye la base fundamental de la fuerza moral de la nación japonesa que disciplinada y unida ha hecho y hace frente a cualquier dificultad.

El pueblo japonés reconoce que la situación actual del Imperio ante el mundo que lo honra, es la obra y gracia de la virtud Imperial.

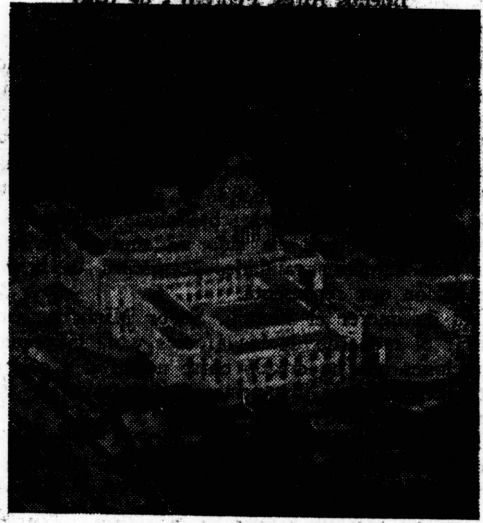
La grandeza presente del Imperio del Japón demanda mayores esfuerzos de sus súbditos para el futuro, pero los 70 millones de leales hijos del Yamato, están hoy más unidos que nunca y dispuestos a trabajar como dignos descendientes de una raza que ha sabido perpetuar, en constante progreso, la gloria del Imperio ejemplar de la historia.

¡TENNO HEIKA BANZAI! ¡DAI NIPPON TEIKOKU BANZAI!

## Universidades Japonesas

"La Universidad tiene por objeto impartir conocimientos científicos y artísticos, tanto teóricos como prácticos, que son esenciales para el Estado; emprender investigaciones en diversos ramos de las ciencias; elevar el nivel del carácter personal y cultivar los ideales de la Nación", dice el artículo 1.º de la Ordenanza Imperial de la Universidad, que así define el significado de la Institución Universitaria del Japón.

Existen en el Japón 46 Universidades, de las cuales 17 son oficiales, incluidas las 5 renombradas Universidades Imperiales de Tokio, Kioto, Fukuoka, Tohoku y Hokkaido; 5 públicas o sean las sostenidas por los Gobiernos Prefecturales o Municipales, y 24 particulares. Según las estadísticas correspondientes al curso del año 1930 a 1931, estas instituciones de estudios contaban con 69.606



Nuevo Palacio de la Dieta Imperial del Japón, "Teikoku Gijido", en construcción.

alumnos atendidos por 5.941 profesores. Se graduaron en ese mismo año 20.423 estudiantes, mientras que el número de los ingresados fue de 26.650.

Una Universidad, por regla general, consiste de varias Facultades, pero en algunos casos una sola Facultad puede también constituirla. Cada Facultad debe establecer un curso para los graduados (Kenkyu Ka) y la Universidad compuesta de varias Facultades, podrá así mismo instituir un curso de estudios intensivos (Daigaku-In) el cual podrá en contacto a los estudiantes de los diversos cursos de post-graduados. La Universidad puede también poseer, en circunstancias especiales, cursos preparatorios anexos a la misma, previa autorización del Ministerio de Educación.

Para ingresar a una Universidad se requiere haber cursado los estudios de la Escuela Superior o Preparatorio, o ser egresado de otra institución superior equivalente a aquella.

Las Escuelas Superiores — Koto Gakko — del Japón, que sólo admiten alumnos por selección de entre los egresados de las escuelas medias o secundarias, correspondan en realidad a la categoría de Universidad. Están divididas en dos secciones: Ciencias y Letras, ambos de 3 años de estudios, durante los cuales no sólo se perfeccionan los idiomas, nacional y extranjero, sino que imparten instrucciones especiales preparatorias para los estudios Universitarios propiamente dichos.

Los estudios universitarios duran 3 años, con excepción de la Medicina que dura 4 años, y obligan a los alumnos a seguir los cursos en orden correlativo y por año. Dice al efecto, la Ordenanza de la Universidad: "Cuando un alumno haya estudiado en la Universidad durante 3 años o más (4 años o más en el caso de la Facultad de Medicina) desde la fecha del ingreso y haya sido aprobado en los exámenes reglamentarios, obtendrá el título de "Gakushi", que literalmente significa: Erudito caballero, y estará calificado para ingresar al curso de los graduados.

La Universidad está autorizada para conferir el título honorífico de "Hakushi" (Doctor Profesor) a personas que, cursado los estudios de perfeccio-

namiento en el Instituto de post-graduados durante 2 años o más, haya obtenido la aprobación de Tesis que será examinado por el Consejo de la Universidad.

Figura entre las disposiciones penales, lo siguiente: "El alumno que no ha podido aprobar todos los exámenes dentro del término de los 6 años a contar desde la fecha de su ingreso, será dado de baja, sin más trámite, eliminándose su nombre de la lista de los estudiantes".

El Gobierno de la Universidad Imperial, está en manos del Consejo de la Universidad, compuesto por todos los Decanos de las Facultades, dos o más profesores de cada Facultad y presidido por el Rector de la Universidad. Todas las autoridades, profesores y suplentes y algunos funcionarios superiores son nombrados por el Gobierno. El personal subalterno es nombrado por el Rector.

Los recursos de la Universidad Oficial dependen en su gran parte de los aportes del Gobierno, suplementados por los derechos que abonan los estudiantes y de las entradas que percibe de sus bienes, pues la Ley Universitaria del año 1890 le autoriza poseer bienes, aceptar donaciones y disponer de sus rentas para los gastos de la Universidad.

Cada Facultad tiene el Consejo de Profesores, formado por todos los profesores de la casa, que preside el Decano, siendo la única autoridad de la misma. Los estudiantes no tienen ni voz ni voto en el gobierno y la administración de la Institución.

De acuerdo con el espíritu del articulado de la Ordenanza citado al principio de este escrito, las instituciones superiores de educación no se descuidan la educación de los estudiantes tendiente a elevar el nivel del carácter personal y cultivar los ideales de la Nación. La siguiente instrucción al respecto dada por el Ministerio de Educación en 1909, sirve de guía y explica el ánimo con que está encarado el cuidado espiritual de la juventud:

"Es verdad que los alumnos de las instituciones superiores han recibido ya la educación moral durante sus estudios en las escuelas secundarias y primarias; sin embargo, carecen todavía de la firmeza necesaria en sus ideas de la ética y están, por lo tanto, sujetos a ser víctimas de las tentaciones, mientras atraviesan ese periodo de la vida en que precisan cimentar la cultural moral. Es deseable, por consiguiente, que las autoridades de las Instituciones Superiores de la Educación desplieguen una mayor energía en la educación moral de sus estudiantes, para alentar y formar en sus espíritus los ideas morales, no solamente con las conferencias reglamentarias de los horarios, sino en todos los momentos y en todas las oportunidades que se presten a tal efecto, procurando de ese modo que los jóvenes crezcan con la idea bien firme, resueltos a practicar lo que se les ha inculcado desde su niñez en el hogar y en las escuelas".

Entre las Universidades particulares, las más famosas son las de Waseda y Keio de Tókió y la de Doshisha de Kioto, tan importantes y bien equipadas como las mejores Universidades Imperiales, y éstas instituciones han producido grandes figuras del Japón Moderno, tanto en el campo político como en el de las ciencias, las finanzas, industriales y comerciales.

Pero, cada una de estas casas de estudios merecen un artículo por separado.

Sastrería Japonesa PIEDRAS 572  
de S. Katayama U. T. 33 - 5452

Radio Cultura Audición especial de la OSAKA SHOSEN KAISHA  
L. R. 10 De 10 a 10.15 horas.  
Todos los Domingos:  
HORA JAPONESA:  
Lunes y Jueves de 15.45 a 16  
y Domingos de 10.15 a 10.30

Katsuda y Cia. Importadores  
Sadao Hattori Importador  
Especialidad en artículos de Cepillería  
MEXICO 1474 U. T. 38 - MAYO 2313 BUENOS AIRES  
LINIERS 649 U. T. 45, LORIA 3218 BUENOS AIRES

H. KATO  
Unica Fábrica Japonesa de Seda y Gran Instalación de Tintorería  
HERRERA 2097 y 2111 U. T. 21-1841

## Se despidió del presidente el ministro del JAPON

El lunes 3 del corriente fué recibido por el señor Presidente de la Nación, General Agustín P. Justo, el Ministro del Japon, Dr. Jiro Yamasaki, quien se despidió del primer magistrado, por ausentarse del país.

### Capitán Y. Hanada

Por el "Pan American", llegó a ésta, el capitán de fragata, Y. Hanada, nuevo agregado naval a la legación, quien reemplazará al capitán Itó.

## Demostraciones al ministro Yamasaki

La reunión de los residentes japoneses para despedir al señor Ministro Yamasaki, acto al cual concurren cerca de 300 personas, ha sido una demostración grandiosa como no se ha visto nunca entre la colectividad nipona de Buenos Aires.

Por iniciativa de los dirigentes de la Asociación Japonesa, y por medio de subscripciones, se han adquirido dos cuadros de pintores argentinos — obras de Molinas Campos y Quinquela Martín — que fueron presentados al Ministro como recuerdos de Buenos Aires.

### FUE OBJETO DE UNA GRANDIOSA DEMOSTRACION

El almuerzo ofrecido el 5 del corriente en el Alvear Palace Hotel, organizado por el Instituto Cultural Argentino-Japonés, en honor del Ministro del Japon, Dr. Jiro Yamasaki, motivó una lucida fiesta, una demostración de simpatía que calificamos de sin precedentes en esta Capital.

Asistieron al acto, los ministros del Interior, de Marina y de Obras Públicas; Ministro de Polonia, en calidad de decano del Cuerpo Diplomático; Encargado de Negocios del Japon y miembros de la Legación; miembros representativos de la colectividad japonesa; personalidades argentinas de diversos círculos: Dr. Vicente Gallo, Dr. Tomás Amadeo, Dr. Rodolfo Moreno, Dr. E. Crespo, Dr. Diego Molinari, Sr. Leopoldo Lugones, Sr. José Rouco Oliva, generales: Allaria y Jáuregui, Almirantes Galindez y Casal, Coroneles Urquiza y Sarobe, Dr. Rómulo Naón, etc.

Fué también especialmente invitado con el Ministro, el agregado Naval del Japon, Capitán de Navío, Kenzo Itó, que regresa a su patria.

A la hora del brindis, el Almirante Domecq García, leyó su discurso elogiando la actuación del diplomático nipón que ha conquistado el afecto de la Argentina e hizo entrega en nombre del Instituto que preside una medalla artística de oro como testimonio de reconocimiento por su eficaz actuación como representante del Japon en la Argentina.

El Ministro del Japon, agradeció las palabras del Almirante y el caluroso homenaje de que era objeto, historiando el desarrollo de las relaciones argentino-japonesas que siempre fueron cordiales.

Las palabras de ambos oradores fueron largamente aplaudidas por los concurrentes.

Le fué entregada así mismo la carta que envió el doctor Saavedra Lamas al doctor Yamasaki que fué leída por el subsecretario de Relaciones Exteriores, doctor Ibarra García, cuyo tenor es lo siguiente:

Buenos Aires, Febrero 5 de 1936

Mi distinguido señor Ministro y amigo:

Una indisposición inesperada me priva del honor y del placer de asistir a la demostración, tan merecida, de que es objeto el excelentísimo señor Ministro.

Quiero sin embargo, hacerme presente en ella, con el testimonio del hondo y afectuoso respeto que su gestión diplomática ha sabido despertar en nuestro país, donde ha sido un símbolo viviente por sus singulares calidades personales, de la noble nación que representa.

Ha de querer el Excmo. Señor Ministro, conservar el recuerdo de los afectos y de las consideraciones que ha creado entre nosotros y que lo acompañarán a la distancia, en el futuro de su elevada actuación.

Ellos son augurios también para la vinculación comercial entre nuestros dos países, que el Excmo. Señor Ministro ha sabido orientar con tanto celo y eficacia, culmine pronto en la consagración del proyectado acuerdo comercial.

Con tal motivo me es muy grato reiterar al excelentísimo Señor Ministro, los sentimientos de mí más alta consideración y de mí más sincera amistad personal.

Carlos Saavedra Lamas.

Nota: En el próximo número, insertaremos los textos de los discursos.

### FALLECIMIENTO DEL MINISTRO MATSUDA

Tokio, febrero 1.º — Falleció esta tarde en su residencia en esta capital el ministro de Educación, Sr. Matsuda, a consecuencia de un ataque cardíaco. El extinto tenía 62 años de edad.

Tokio, febrero 2 — Ha sido nombrado Ministro de Educación, el Sr. Takuyoshi Kawasaki, en reemplazo del Sr. Matsuda, que falleció.

### INSTITUTO CULTURAL URUGUAYO-JAPONES

Según informaciones traídas por el señor Araki de la Legación Japonesa en Montevideo, el señor Eduardo D. de Arteaga ex-Encargado de Negocios del Uruguay en el Japon, ha terminado las tareas preparatorias para la constitución del Instituto Cultural Uruguayo-Japonesa que fuera iniciada por el Dr. Horiguchi durante su visita a ese país.

El agente de la Kokusai Bunka Shinkokai en Buenos Aires, ha sido invitado para concurrir al acto inaugural que tendrá lugar en breve.

### LAS MUSICAS JAPONESAS EN LA HORA JAPONESA DE LA RADIO CULTURA L. R. 10

La colección de discos de músicas y cantos japoneses remitidos por la Kokusai Bunka Shinkokai que son difundidos por la Radio Cultura en sus horas japonesas, han tenido muy buenas aceptaciónes del público que comenta muy favorablemente las melodías japonesas.

### MINISTRO DEL JAPON, EN CHILE IRA A ESPAÑA

Tokio, enero 31 — El Ministro del Japon, en Chile, señor Yano, ha sido trasladado a España.

### NUEVO EMBAJADOR DEL JAPON, EN CHINA

Nankin, enero 29 — El Embajador Ariyoshi del Japon, visitó al Ministro de Relaciones Exteriores del Gobierno de Nankin, y anunció su regreso al Japon, manifestando que vendría en breve en su reemplazo el nuevo embajador Arita, ex representante del Japon en Bélgica.

### VIAJEROS QUE PARTEN

En el motonave Buenos Aires Marú, que salió de este puerto el 6 del corriente, partieron, además del Ministro Yamasaki, Capitán Itó y familia ya anunciados, el doctor Yutaka Nakamura de la Universidad de Hokkaido que se dirige al Brasil, y numerosos pasajeros al Japon.

### REGRESO DEL JAPON, EL Sr. ANDO

Regresó del Japon el señor Sadao Ando, quien fuera en viaje de placer y de negocios, acompañado de su señora. El señor Ando viene satisfecho de su jira y su señora, argentina, encantada de haber conocido el país de su esposo.

### PARTIDA AL JAPON DEL Sr. Z. AMARI

Partió nuevamente para el Japon, el señor Zoji Amari, quien hace poco había vuelto, por asuntos de negocios.

### IV CENTENARIO DE LA FUNDACION DE BUENOS AIRES

El 2 de febrero ha sido conmemorado el IV Centenario de la fundación de Buenos Aires, por don Pedro de Mendoza, acto al cual concurrió el Presidente de la República, Intendente de Buenos Aires y el de Montevideo venido expresamente para participar en la ceremonia. En el Riachuelo, frente a la calle Mendoza, en la vuelta de Rocha, fué reconstruido el desembarco de la expedición de Mendoza de 1536, por cuyo objeto fué reconstruida en ésta la nave "Magdalena" en que viajó el hidalgo de España.

### REDUCCION EN LAS TARIFAS TELEGRAFICAS ENTRE LA ARGENTINA Y EL JAPON

La Compañía Radiográfica "Transradio Internacional", anuncia la reducción de las tarifas telegráficas entre el Japon y la Argentina en un 16 por ciento que ha sido puesta en práctica desde el 1.º del corriente.

### F. KANEMATSU y Cía. Ltda.

JUJUY 136  
U. T. 47 - Cuyo 2136 y 2993

### LAMPARAS "YAMADA" DE CALIDAD



Luz Clara - Terminación Prolija - Selección Especial

USE LAMPARA "YAMADA"

En venta en las buenas casas del ramo

### J. HAYASHI REPRESENTANTE DE "SOL DE CANADA"

(Compañía de Seguros sobre la vida)  
Oficina: Particular:  
CORRIENTES 222 C. PELLEGRINI 1153  
U. TEL. 31 - 3461 U. TEL. 41 - 1306

### S. TSUJI IMPORTADOR

BALCARCE 682  
U. T. 33 (Avenida) 5744 — BUENOS AIRES

### S. ANDO y Cía.

Importadores  
BERNARDO DE IRIGOYEN 145  
U. T. 38, Mayo 1402

### Billares BRUNSWICK



Barandas "MONARCH"  
Material preferido en las casas de primera categoría  
VENTA A PLAZOS  
SIN RECARGO DE PRECIOS

1894 - CANGALLO - 1900 Buenos Aires  
U. T. 47, CUYO 3577

ENTRADA DE INMIGRANTES EN 1935

Durante el año 1935, entraron del ultramar 35.006 inmigrantes (pasajeros de segunda y tercera) y 9.853 pasajeros de primera clase, que hacen un total de 44.859 entradas, comparadas con 36.307 del año 1934.

EL Sr. ARAKI, ESTUVO EN BS. AIRES

El señor Araki, encargado de la Legación del Japón, en Montevideo, estuvo en ésta para saludar al Ministro Yamasaki.

VIAJEROS

Estuvo entre nosotros el señor Keiichi Tatsuki, ataché de la Embajada del Japón en Río de Janeiro, regresando al Brasil a bordo del "Buenos Aires Marú" en que vino.

Llegaron por el mismo vapor para continuar el viaje de regreso al Japón los siguientes funcionarios quienes con misiones especiales estuvieron en el Brasil, durante varios meses; Sr. Isao Seki, del Ministerio de Relaciones Exteriores; señor Yasutaro Sano, inspector del Ministerio de Educación y el señor Motoi Nomura, profesor de la Escuela Normal Superior de Tokio.

El periodismo en el Japón

Por G. YOSHIO SHINYA

(Continuación)

Y a propósito, he de recordaros la importancia de la historia de los pueblos que, como los individuos, tienen sus épocas y destinos diversos, cuyo estudio no sólo es instructivo sino indispensable. La historia de la evolución del Japón está llena de enseñanzas que ningún hombre de Estado o pe-

riodista puede ignorar. El Dr. Ricardo Rojas, comentando mi libro "El Imperio del Sol Naciente", reconoce esto y dice textualmente: "El advenimiento del Japón a la vida internacional es uno de los grandes acontecimientos de la historia, que puede interesar directamente a los argentinos".

Y, en verdad, la aparición del Japón en el concierto de las naciones tiene más importancia de lo que parece a primera vista. No me refiero a la extraordinaria rapidez de sus progresos modernos que sin duda fueron frutos de las circunstancias y de las condiciones y medios que lo facilitaron, ni al vigor y la habilidad desplegados en sus actividades para alcanzar la posición aspirada, sino el efecto político que el hecho tuvo y, sobre todo, el profundo significado que él comporta para el futuro desenvolvimiento de la civilización universal: la influencia japonesa tuvo el don de detener la política dominadora de las potencias occidentales en el extremo oriente, demostrando al mismo tiempo, con los hechos, la posibilidad de la fusión armónica de las dos grandes civilizaciones del Oriente y del Occidente, otrora consideradas absolutamente inconfundibles. No se pretende que la condición actual siquiera se acerque a la perfección, cosa que requerirá generaciones de evolución paulatina y constante; pero le corresponde al Japón el mérito de haber sabido probar esa realidad, sacudiendo la ceguera tradicional de los pueblos de ambos mundos que no habían podido sobreponerse a los prejuicios...

Los anales del Japón moderno ocuparán capítulos especiales en la historia de la humanidad. Le ha tocado en suerte interpretar el verdadero espíritu del siglo de las ciencias, sin dejar de apreciar las ventajas de los progresos materiales, cuyo efecto siniestro, por su mala aplicación, produjo el caos de hoy. La evolución contemporánea del pueblo japonés ha servido para desautorizar para siempre la teoría de la psicología racial basada en las características fisiológicas de las razas, que fuera sostenida por eminentes hombres de ciencias como Gustavo Le Bon, cuya bancarrota fué proclamada por Jean Finot.

Pero el pueblo japonés, con sus instituciones y sus varias características, ofrece asimismo, por sí solo, materiales para estudios no menos interesantes; pues los japoneses constituyen una rama única de la raza humana que merece un interés especial. El Japón no es, por otra parte, ni un purgatorio ni un paraíso como algunos pretenden, pero es una tierra llena de individuos que se halla en una etapa interesante de evolución social.

El Japón ofrece a los estudiosos la clara ilustración de los principios envueltos en la evolución social. La importancia de comprender al Japón, por la luz que sus recientes transformaciones arrojan en el estudio de la evolución social y del carácter nacional, y también, por el rol conspicuo que le está reservado como leader natural de las razas orientales en la adopción de los modos y pensamientos occidentales, justifican la conveniencia del cuidadoso estudio del carácter japonés.

El que comprende realmente al Japón, tiene ganada la llave mágica que revela los misterios sociales de la China y del Oriente en general.

Los que tratan de comprender el secreto del Japón moderno juzgándolo solamente por sus nuevas formas de gobierno; sus ferrocarriles, vapores, aeroplanos y edificios monumentales; sus industrias y su comercio, etc., y especialmente por su ejército y marina, armados con los modelos europeos, se parecen a los que pretenden encontrar el secreto de la vida humana en el estudio de la anatomía.

Nunca, tal vez, el progreso de una nación fué tan manifiestamente evolucionar como en el caso del Japón moderno. Fué más bien un desarrollo interno, que externo, basado sobre las ideas e instituciones ya existentes. El Japón nuevo es la consecuencia de su antigua dote y del medio ambiente moderno. Para darse cuenta de esta tesis deben estudiarse las características del pueblo japonés que son bien interesantes.

Señores: Espero contar con vuestra generosa cooperación para llenar mi misión de divulgar estas cosas que, según nuestro criterio, redundarán en beneficio general para toda la humanidad, porque el mutuo conocimiento y la comprensión recíproca entre los pueblos es la única y verdadera ruta hacia la paz universal que ansiamos todos.

He dicho.

Diciembre 23 de 1935.

ACADEMIA DE "JUDO"

Profesor: J. KUMAZAWA

Carlos Calvo 1155  
U. T. 23 - 6680

JIRO HONDA & Hno.

Importadores de Artículos Generales del Japón

MORENO 1320 BUENOS AIRES  
U. T. 38 - Mayo 2718

K. KATO y Cia.

IMPORTADORES  
PERU 677  
U. T. 33 - Avenida 0291

SALSA JAPONESA TIPO INGLES



NUEVA Y DELICIOSA MAS QUE OTRA.

SAZONA TODA CLASE DE MANJARES

PRUEBELO

SHICHIFUKU y Cia.

Balcarce 1471  
U. T. 33 - 4887

Instituto Médico "BROWN"

BLÉNORRAGIA - PIEL - SIFILIS

Análisis de sangre, orina y esputos, Rayos X, Diatermia  
CONSULTAS \$ 2.- ABONOS ECONOMICOS

ALMTE. BROWN 1039 BUENOS AIRES

B. TAKINAMI

IMPORTADOR

Casa establecida en 1905

VICTORIA 733 - U. T. 38-3413 - BUENOS AIRES

SEMILLERIA

Juan Calé & Cia.

CASA MATRIZ

123 - PUEYREDON - 123  
U. T. 47, CUYO 0065 y SUYO 0066  
COOP. TEL. 1137, OESTE

Sucursal N.º 1: CORRIENTES 3175  
U. T. 62, Mitre 1954-C T. 323, Oeste

Sucursal N.º 2: RIVADAVIA 2425

Pequeña Contribución para la Grandeza Argentina

POR G. YOSHIO SHINYA

Editada por el "Argenton DjiJo"

Un libro de informaciones útiles conteniendo datos que todo habitante de la República debe conocer.

En venta: en las librerías del Colegio, El Ateneo, Cervantes y en la administración de este diario, Uspallata 981.

LA MAISON SATUMA

Objetos de Arte y Antigüedades

ESMERALDA 1080 U. T. 44, Juncal 4392

PIDA SIEMPRE

MARCA KANEBO

PARA TEJIDOS

FAURE & Cia.

各種輸入販賣

Importación directa de Holanda, Bélgica, Francia, Alemania, N. América, etc., de BULBOS PLANTAS SEMILLAS EN GENERAL PAPAS VIDRIOS, Etc.

Paseo Colón 560 - 68 BUENOS AIRES

U. T. 1714, Avenida

GUIA JAPONESA DE BUENOS AIRES

LEGACION DEL JAPON: Reconquista 336. U. T. 31 - 2183.

CONSULADO DEL JAPON: Reconquista 336. U. T. 31 - 2183.

CAMARA DE COMERCIO JAPONESA: Av. Roque Sáenz Peña 616. U. T. 33 - 1452.

INST. CULTURAL ARGENTINO - JAPONES: Viamonte 1435.

ASOCIACION JAPONESA: Patagonias 140. U. T. 25 - 4893.

COMPANIA DE VAPORES O. S. K.: Cangallo 462. U. T. 33 - 1051 y 1052.

Circulo Japonés de Horticultura en la Argentina: Estación BURZACO, F. C. S.

Asociación de Floricultores Nipones en la Rep. Argentina: Esmeralda 1085. U. T. 44 - Juncal 7359 y 6058.

UNION TINTOREROS Y LAVANDEROS JAPONESES EN LA ARGENTINA: Bm6 Mitre 2310. U. T. 47, 7226.

SADAO HATTORI: LINIERS 649. U. T. Loria 48 - 3218.

KATSUDA y Cia.: MEXICO 1474. U. T. Mayo 38 - 2318.

H. KATO: Fábrica Japonesa de Seda. HERRERA 2097 y 211. U. T. 21-1841.

J. KOMA: Representante de Mitsui Bussan Kaisha, Ltda. SARMIENTO 470. U. T. 33 - 3001 y 3002.

A. HANAFUSA: Representante de Mitsubishi Shoji Kaisha, Ltda. FLORIDA 259. U. T. 33 - 5489.

S. YAMADA y Cia.: MORENO 2099. U. T. Cuyo, 47 - 4354 y 4405.

Z. AMARI: K. YASUNAGA: RECONQUISTA 336. U. T. Retiro, 31 - 5963.

B. HARA y Cia.: BELORANO 4470. U. T. Rivadavia 37 - 6624. U. T. Mayo 38 - 2438.

B. TAKINAMI: VICTORIA 733. U. T. Mayo 38 - 3413.

JIRO HONDA y Hno.: MORENO 1320. U. T. Mayo 38 - 2710.

CARLOS C. ISCHY: CORRIENTES 222. U. T. Retiro 31 - 5737.

S. YOKOBOBI: Representante de FUJISAKI y Cia. SARANDI 1309. U. T. B. Orden 23 - 7348.

LA MAISON SATSUMA: K. Yokohama. ESMERALDA 1080. U. T. Juncal 44 - 4392.

IIDA y Cia. Ltda. (Takashimaya): RODRIGUEZ PERA 162. U. T. Mayo 38 - 3419.

M. OMURA: Importador de artículos, productos del Japón. SAN MARTIN 235. U. T. Avenida 33 - 2438.

S. ANDO y Cia.: DE IRIGOYEN 948. U. T. Mayo 38 - 1402.

S. TSUJI: BALBARCE 682. U. T. Avenida 33 - 2744.

KANEBO: JUJUY 136. U. T. Cuyo 47 - 2048.

TAM. HUBMAN y Cia.: Representantes de F. KANEMATSU & Co. Ltd. JUJUY 136. U. T. Cuyo 47 - 5438.

T. SUZUKI: Representante de G. Kato y Cia. (Kobe). Av. ROQUE SAENZ PERA 825 - Esc. 96. U. T. 35 - 5090.

K. KATO y Cia.: PERU 677. U. T. Avenida 33 - 0291.

T. MURAI: MAIPU 463. U. T. Retiro 31 - 3180.

Munetada Uyematsu: de la firma DAIDO BOEKI KAISHA LTD. c/o BARRELL - WARBURG S. A. C. CORRIENTES 222. U. T. 31 - Retiro 3333.

K. ANNO: The National City Bank of New York. BME. MITRE 502. U. T. Avenida 33 - 4051.

至中然丁時報

SEMANARIO JAPONES Director: T. MIDZUNO Redacción: USPALLATA 981 U. T. 23, Buen Orden 7051 BUENOS AIRES

Victrola Fortéll 2-25 de Luxe. Celestino Fernandez BME MITRE 975-B. AIRES

大阪商船會社指定 三等乗船切符仲次所. 森川塩澤商店 Paseo Colon 470. U. T. AVENIDA 33 3571.

OSAKA SHOSEN KAISHA. Cangallo 462. U. T. 33, AVENIDA 1051 - 1052. COOPERATIVA CENTRAL 2047. BUENOS AIRES. 大阪商船 大坂商船

ラキリアム・ゲン  
ソシオベルド商會  
代理人  
グイセンテ  
シアリエロ

和 優良球根  
入 各種販賣

カルメンティア 四八八三  
U.T. 五九一三〇〇五

歯科医療の  
御相談に應じます

日本歯科  
医学士 **山本実雄**

應接時間 午前八時〜午後十時  
市内エントロリオス街九七三  
第一階・ロ・二三一〇五四二

**JUGUETERIA  
TORRO**  
CORRIENTES 635  
U. T. 31, Retiro 3754

**MEDICINAL  
NEWS**  
28 - Suipacha - 28

淋病梅毒 治療代は全治後頂きます  
肺結核新療法 月十元からの便あり  
婦人科。電気治療科  
X光線科 (各科専門医十名)  
診察料三ツ 午前九時〜十二時  
午後二時〜八時  
日曜祭日は午前中

新式  
T S B 印  
フランシス十機並ニセン  
トリアが製作販賣  
高橋秀雄  
ガライ街三二四一番の角  
U. T. 45 - 0294  
Calle Danel 1438

ホマン式プランチャ機  
並ニカルデーラの修繕取付  
一切廉價に引受けます  
ホマン会社  
指定機械師  
トリビオゴメス  
Carlos Galvo 1159  
U. T. 28 - 4564

玩具御買求むは  
廉價に在る品豊富の  
**トロロ玩具店**  
日本製玩具あり  
御申込次第型紙送付

**TOYOKEN**  
25 de Mayo 356 U. T. 33 - 0739

東洋軒  
料理部  
純日本料理  
折詰弁当  
丼物一切種類  
晝食  
配達致し  
相変りす  
御引立を

東京歯科  
医学士 **國分鉄藏**  
左記に於て歯科医療の  
御相談に應じます  
ドクトルエドアルドキンゲニヤ歯科医院  
市内エドラス街六九二四階  
デパルタメントN電話三三一一三四〇

**RODOLFO V. PONS**  
ALSINA 631 U. T. 33 - 1880

税関手續人  
登録番号三三六  
確實迅速廉價  
は永年日本人顧客間の  
定評出因の際には  
非御用命を

日本産敷  
文化住宅 **建築**  
家具製造修理其他の御用命を願す  
大工指物師 **山本 玄**  
市内ヘネラルウルキサ街一九七九  
U.T. 六二〇七三二五〇七

**RESTAURANT  
PAGODA**  
A. P. R. Saenz Peña 614  
U. T. 33 - 3738

中華樓 餐室  
世界に誇る美味と營養  
是非一度御試食願ふませ

自宅出張撮影  
複寫引伸し  
如何に古寫真でも御引受け致す  
市内サルタ街一五八  
U.T. 三七一五七〇四  
寫真師 **佐藤貞則**

**SASTRERIA "TORRO"**  
SARMIENTO 654 U. T. 35, Libertad 1392

高 等  
洋 服 店  
品買本位  
仕立入念  
八十五ペソ  
より各種  
二の成切抜き  
御持参の方には  
一刻引致します

御下宿末廣館  
市内パトリシオス街一九  
U.T. 二三(五ルデン)五七三五  
**尾崎幸子代**

亞瓜然丁時報

爲替問題 解決促進の機運

確證日本貿易一九三五年年度対亞輸出四十六萬五千五百元突破、亞國對日輸入一十四萬五千五百元突破(亞國統計局発表) 據のい成績を呈した日貿易は更下大...

昨年の此の数字を一九三四年年度の其、即ち邦對亞輸出約二十二百八十萬元、亞國對日輸入約六百八十萬元と比較する時、日貿易の發展の速さを知らざる可からず。而して此の著しい發展に...

とが出来る。 爲替問題の解決は長期間の懸案である。今臨其の衝に當るものは同問題解決のためには應分努力を払つて来た。然し何時も亞國當局の無...

既にラテンアメリカは右の如きの論議に於て、日貿易の遂行的に如何なる重要性と、その健全なる發展を指し、亞國當局の注意を促す努力をなした。而して新舊蔵相の日貿易に対する見解も、自づから前展、蔵相の其とは異なるであらう。

即ち今や爲替問題解決促進の機運は醸成されてゐる。 日貿易の障礙を壊すべき等又極は敷設された。 官民一致して今一度の英米を決定するの時だ。

英国融資を断行し 軍備強化を助成

(ロンドン六日) 英ソ兩國政府間にはける長期借款交渉は着々進捗し、英國政府を要する目下五千万ポンドの借款の細目下五千万ポンドと、借款の用途を定めてゐるが、...

コンスタンスオンレトロ 地下電全線開通 (一) 全線四十万磅 (二) 利率年六歩半乃至七歩 (三) 政府の保障限度、七十五パーセント乃至百パーセント (四) 期間十年乃至十五年間

離任ニ際し多年ノ貴禮ヲ深謝シ併テ于各位ノ健在ト成功ヲ祈ル 昭和十一年二月六日 特命全權公使 山崎次郎 在亞日本人各位

告示 東ル二月十一日午前十一時ヨリ在亞日本人会館日本小学校児童及アルサコ日本小学校児童並ニ、公使館前(ア)リベニエス街一四一(番)ニ於テ紀元節并賀式ヲ挙行ス...

現在武市コンスタンスオンレトロ地下電全線開通して、去る六日午後三時、全線開通式初めの地下電は、大統領蔵相、土木相、法相其他地下電会社重役を乗せてコンスタンスオンレトロ、全線ノラストツブ、十二分後レトロ着、竣工式が挙行され、而して五時半、一般市民の用は供せらるること、がただが、サンタフェ停車場のみは二月月後、開かぬ予定となつてゐる。

紀元節并賀式御案内 二月十一日、紀元節并賀式ハ例年日合々館ニ於テ挙行シテ居リマシタ。本年ハ公使館前、御影前ニ於テ二月十一日午前十一時ヨリ、本校ヲ并賀式ヲ挙行致スコトニナリマシタ。父兄各位参加者ハ午前十時迄ニ日本人会々館ニ御集リ、御禮を致シマス。 右御案内申上ゲマス。 昭和十一年二月八日 在亞日本小学校 各位

御挨拶 并啓各位益々御清祥之故、奉賀陳者小庄在亞中は一方ぶらぬ御厚禮を蒙り、又本日アエノスマイルス大に家族同昇降車に際しては多大なる御慰問を賜はり且つ御多忙中にも不御見遣り迄辱し、御芳情深謝。 實は一々御礼状可差上之、之略紙に紙上此致厚く御礼申上ル 二月六日 宮城永篤 家族一同 各位

アラビア丸 三月二日出帆 大阪商船会社

# 英国下院活氣を呈す 支那問題に關する討議で

(ロンドン四日)四日夜の下院は支那問題討議で活氣を呈した。答弁に当りマクドナルド外相は北支獨裁政権委員会の設立經過を簡單に説明した。

英國政府の関知する限りに於ては北支に於ける英國の利益は何等實質的影響を受けぬと云々と聲明することが出た。

一方日本政府は日支懸案解決のため南京下日英會議を開催せんとする南京政府側の要請を受諾したと備へられらる。斯る事は

英下院の討議は、北支問題に關する、英國の利益は何等實質的影響を受けぬと云々と聲明することが出た。

一方日本政府は日支懸案解決のため南京下日英會議を開催せんとする南京政府側の要請を受諾したと備へられらる。斯る事は

## 萬巡洋艦五隻 獨て建造に着手

(ロンドン三日)獨逸海軍は萬巡洋艦五隻の建造に着手した。この艦は、獨逸海軍の主力艦として、大規模な改装を受ける。建造は、獨逸海軍の主力艦として、大規模な改装を受ける。建造は、獨逸海軍の主力艦として、大規模な改装を受ける。

獨逸海軍は、萬巡洋艦五隻の建造に着手した。この艦は、獨逸海軍の主力艦として、大規模な改装を受ける。建造は、獨逸海軍の主力艦として、大規模な改装を受ける。

## 全面的に強化される 米國海軍兵力

(ワシントン三日)上院海軍委員会は、米國海軍を全面的に強化する目的を以て、法案を提出した。この法案は、米國海軍の主力艦として、大規模な改装を受ける。建造は、獨逸海軍の主力艦として、大規模な改装を受ける。

## 伊太利艦隊に 石油斷交に對抗

(ローマ三日)伊太利政府は、獨逸海軍の石油斷交に對抗する目的を以て、法案を提出した。この法案は、獨逸海軍の主力艦として、大規模な改装を受ける。建造は、獨逸海軍の主力艦として、大規模な改装を受ける。

## 英艦隊も 巡洋艦增加

(ロンドン三日)英國政府は、巡洋艦五隻の建造に着手した。この艦は、英國海軍の主力艦として、大規模な改装を受ける。建造は、獨逸海軍の主力艦として、大規模な改装を受ける。

貴賓 (大サロンの) 米米上院 (日本人の) 夫妻者 (二人) 1 (月廿八日) (ロンドン) 貴賓 (大サロンの) 米米上院 (日本人の) 夫妻者 (二人) 1 (月廿八日) (ロンドン) 貴賓 (大サロンの) 米米上院 (日本人の) 夫妻者 (二人) 1 (月廿八日) (ロンドン)

**御案内**  
并啓書中の御各位益々御清祥之聲譽を、陳香恒の御本組合主催大ピクニックを、如く同席可致し御家族御同伴内外人の御多幸、多謝御會の上、御家場下度此段御案内申上、敬具

時日 二月十六日 (日曜日) 午前九時より (雨天の時は二月廿日 (水曜日))  
場所 キンケルイスギヤロウ  
①ヌアリスよりコレクタボのモンテグランデ行 向  
②デメルレイよりオムニバスのモンテグランデ行

入場料 無料  
余興 運動競技、角力、撃劍、リフアの費出し  
▲アサードの他の所定ある、イッピエルト持参されし、▲ベビーは会場に賣店あり、▲前組合長手御格氏に感謝狀授与の式を行ふ。

昭和十一年二月 正日本入  
花野園協賛會 各位

共和党候補は、今年度大統領選挙に當り共和党候補者として立候補する旨發表した。(華盛頓三日)

米大統領選挙  
上院議員ボラー立候補

満洲国境紛争は悉くソ聯の責任

我が東亞政策遂行防害の具体化

(東京二日) 対蘇態度決定の目的は... 東亞政策遂行防害の具体化... 我々の東亞政策遂行防害の具体化...

移民群百名

ペルーへ進出

(神戸六日) プラジル移民の表層... 本年初頭の移民百名は念々来る... 十一月神戶出帆の郵船...

エチオピアの勇士に

駐日中国大使定まる

我々の東亞政策遂行防害の具体化... 我々の東亞政策遂行防害の具体化...

出提議抗重最

(東京二日) 対蘇態度決定... 出提議抗重最... 出提議抗重最...

(南京四日) 行政院は四日午前の... 委員長許世英を起用するに決し... その旨發表した。

満洲国皇帝陛下

萬一御誕辰の祝日

(東京五日) 五日は満洲国皇帝陛下... 萬一御誕辰の祝日... 萬一御誕辰の祝日...

蔣介石の心境変化

誠意ある日支提携の必要を悟る

(東京二日) 支那現世状勢... 誠意ある日支提携の必要を悟る... 誠意ある日支提携の必要を悟る...

谷少將の談

(東京二日) 支那現世状勢... 谷少將の談... 谷少將の談...

故東利作氏御後援收支報告

Table with financial data including '収入の部' (Income) and '支出の部' (Expenditure) for the late Mr. Higashikuni. Total income is 612.60 and total expenditure is 612.60.

Hotel Punta Gorda advertisement with address: Rambla O'Higgins, Situado 5339, entre Marvín y Carrasco.

日本にとつて現在最も大切ふことは、支那の行くべき道は之れ以外にありと云ふこと... 支那の行くべき道は之れ以外にありと云ふこと...



### 日支重要案件に対する 陸軍の根本方針 対支国策積極的実現を期す

(東京五日) 川島陸相は五日午前十時より、古荘次官、今井軍務局長等列席の下に約二時間行われ、磯貝少将の現地状勢報告並に今後の方針に就き訓令を授けられた。磯貝少将は、正午磯貝少将は中池に視察し、軍部各局長等と開議、重要意見の交換を遂げた結果、現下の日支関係の重要案件に対する陸軍の根本方針は、左の如く意見の一致を見た。

(一) 帝國の対支関係は滿洲事変並に併呑脱退同時より確立不動であり、今後不安定なるべきは勿論であるが、変化し、ある支那現狀の認識に於て、陸軍部同様に、若干の相違が認められ、今後陸海空各軍部並に現地中央との連絡を一層強化し、對支國策の積極的實現を期す。

(二) 陸軍としては、前次政府の反日抗議政策態度の徹底的清算を要求し、日支親善を根本より覆へんとする国民党不正分子の排除並びに運動を監視し、その策謀を断絶を要求する。

(三) 日支関係の動向に關しては帝國の對支根本國策と密接なる連貫を有するを以て、軍は多大の関心を以て注視するを得ない。即ちその政治的、軍事的、外交的、經濟的、文化的面より、支那の對日態度の最高顧問として、詢に打つてつけざるあり、其の活躍は期待されてゐる。

### 土肥原少将の大活躍 北支政権の 最高顧問として招聘

(東京五日) 陸軍部は、陸軍部員長末吉元五少将に、北支政権の最高顧問として、詢に打つてつけざるあり、其の活躍は期待されてゐる。

土肥原少将は、北支政権の最高顧問として、詢に打つてつけざるあり、其の活躍は期待されてゐる。

### 選挙に反映した 非常時空気が 馬鹿に多い中立候補

(東京五日) 選挙運動をめぐり、非常時空気が、全国各地の選挙に反映した。中立候補は、馬鹿に多い。選挙運動をめぐり、非常時空気が、全国各地の選挙に反映した。中立候補は、馬鹿に多い。

### 平和赤詩の島 城ヶ島大火で全滅

(横濱三日) 平和赤詩の島として有名なる城ヶ島に、昨午大火発生、全島焼滅した。平和赤詩の島として有名なる城ヶ島に、昨午大火発生、全島焼滅した。

### 松田文相急逝 後任は川崎卓吉

(東京一日) 松田文相は一日午後二時廿分心臓麻痺のため、急逝した。後任は川崎卓吉。

<p>福はれたし 日本婦人(十三才の女児同伴)日本人の家庭に置かれたし左記入手紙にて</p> <p><i>Samura. Calle Gntue</i> <i>Rios 952, Bella Vista, F.R.P.</i></p>	<p>外交官専修 洗濯店用諸種裁縫の販賣、地方著名なる大会社、御申込は、甲辰丁時義社へ</p>	<p>福はれたし ママシナマール 至急ノ用。</p> <p>リムカトウ 電話一三三九四</p> <p><i>Ramos M. O.</i> <i>9. C. O.</i></p>
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------

ロザリオ市を去るに望み 不肖、在野日本人会ロザリオ支部幹事の責任を肩負い、その間、大なる苦闘を経験し、その間に支部長としての責任を御授け、御指導、御支援によるものと、只々感謝致して居ります。而して去る三日夜は小生のため盛大なる送別会を御座り下さり、且つ各位の御厚意なる贈品及び記念品を賜りました事は、諸君の御情に感ふべき何物と、深く御礼申し上げます。尚ほとて身に余る光榮と存じます。

皆様、行くと言ふ言葉は又、降り来る言葉を意味し、また、吾々の故郷を恋し懐かしむの情は一度故郷を離れたる人々にとつて共通の心理現象ではありませうか。この意味に於て、松田とて、少くも十有餘年住み込みの客として、第二の故郷ロザリオ市を去るに望み、此の間に在野日本人会支部幹事の責任を御授け、御支援によるものと、只々感謝致して居ります。

二月四日 石井清茂

題向の等吾

パラグアイ植民の吟味

平川生

無計画の移住

無計画と云ふよりは無計画に等しい我が移住政策の犠牲に伏せられんとする移住者... 移住は、移住地を調査して、移住者の生活を保障するべきである。

若し夫れ当初の計画の如く移住者移住事業として、移住者を移住地に送り出すに注意して、移住者の生活を保障するべきである。

移住者の生活

ある、該地方南部には、大規模な移住地が、既に開設され、移住者の生活は、大いに改善されている。

移住者の生活は、大いに改善されている。移住者は、移住地において、大いに生活し、大いに生活し、大いに生活している。

移住者の生活

移住者の生活は、大いに改善されている。移住者は、移住地において、大いに生活し、大いに生活し、大いに生活している。

移住者の生活は、大いに改善されている。移住者は、移住地において、大いに生活し、大いに生活し、大いに生活している。

CLINICA MEDICA CANGALLO CALLE CANGALLO 1542 Dr. Alberto J. del... 診察料三ペソ...

Masajista Japones 日本式マッサージ 山田忠重 Concordia 4778 U.F. 50-1226

移住者の生活は、大いに改善されている。移住者は、移住地において、大いに生活し、大いに生活し、大いに生活している。



貿易

日亜貿易の将来

主要輸入品織物の前途は有望

人造絹布

前述の如く人絹の需要は純綿を圧倒して全世界に拡まり、亞細...

絹糸

一九三四年度の人造絹布輸入は...

絹糸

以上総額百四十万ペンの内、日本産は...

当国に對し、日本製糸が十五万...

一九三四年度に於ける亞細輸入...

Table with columns for countries (Japan, India, etc.) and silk thread quantities.

生産過剰か 醸造用葡萄

メンドサ及びサンフラン...

王蜀黍の蒔付反別 従來の記録を破る

農務省農政統計局の発表によれば...

MATSUYA HOTEL advertisement with details on rooms and services.

ARMAGEN "NISHIZAKA" AUSTRALIA 1101 advertisement for food products.

DOCTOR Julio Lutzky advertisement for medical services.

# 大統領暗殺 政府顛覆の陰謀露見 謀叛首魁は軍部の中堅

華國一致ホバ紛争の跡に、其の点を考慮に入れて之を始末に努力を凝らして居る。等と選後慮分として上國外進放命を命ずるべく、既に華國政府に對してその領土通過に關して諒解を求めざるがあらう。

即ちフランコ大佐は現政府の政策に反對的意見を述べ新政黨樹立の希望を予てより述べしめて居た。此度天産令子の支持を得て事なすける手筈を定め、大統領アヤカラ氏及びヤコブ戦役におけるパ國軍總指揮官エスケナリ少将軍を暗殺し、政府を一挙に顛覆せんとの計を立て同僚の諸將に陰謀如種方を求めたのであつた。然し乍ら又此を拒否した將士の警告、其他の報告によつて政府は急遽、謀叛首魁を逮捕し取調べの結果右の事實明白となつたのであるが、政府は今回の謀叛首魁をヤコブ戦役は於て武勳赫々たるものがある

## 亞國外相に ノール平和賞を

マドリッド四日發電によれば、スペイン政府はノール平和賞を授賞委員会は亞國外相サベドララ・マス氏に對してノール平和賞を授與された旨を懸望した。マス氏は政府としてラ・マス外相がリオンヤヤネイロに於て調印されたアメリカ諸國不戰条約締結の主要者であり、風つホバ紛争に平和的解決をもたらしたる活躍の中心人物であると云ふ点よりして之れに授けらるるノール平和賞を以て致すべく茲に授賞者として氏を挙げるとの旨を傳達したのである。

## 水上悲劇 汽船沈没十九名溺死

ボサグア發電に依れば、去る二日午後七時パランケラ、ヤコボサグア運便船ミニストロ、ウルカスゴメス号(二七九二二番)は、ボサグアを離れてより五時間後、ピカルテア島の正面に於て沈没し十九名溺死、十一名救助と云ふアルトバラナ河に於ける水上悲劇を現出。生存者はカグリエル・ゲスネオ号によつてボサグアに着。沈没船の船長は所轄署に拘引、問下取調中である。

## 原因

トバラナ河の難所である前記沈没地点にさしかつた所、甲板積載の酒樽が一箇水中に落下したるを、好奇心にかられて何事あらんと衆客が見極はめんとして船舷の一角に寄りかゝつたがため、同船は傾斜顛覆したと遺難者は述べてゐる。然し又或る者は、荷物の積載量が多かつたがため、同船が激流水深にピカルテア島正面にさしかつた時船首をさくらさんとして船が傾き浸水し、而も積載の酒樽を船舷の一方に押し流したため沈没したとも語つてゐるので、折衷しては早速現地へラシテ急行させて原因究明詳細取調中である。

## サルタ川の 石油産出量減少

サルタ川に於ける石油坑は各所に敷在してゐるが或るものは石油採取不能、あるものは多量採取可能の狀態にあり、石油各坑を併せて産出の狀態は異つてゐるのであるが、サルタ川全部を一括して見る時同川内の石油産出量は尙然減少期に入りたるもの、如く、一九三三年度は三〇三、七三三立方メートル、一九三四年度は一九、五五五立方メートルの減少を示し、亞國石油界に不安の氣氛を投じてゐる。

▲皆様の御引立を願ひます  
会席仕出し  
御料理 千鳥  
市内バルカセ街二四七  
口・二三三(アヤカラ)四八八七  
▲折詰并当調製致します

▲折詰并当調製致します  
市内バルカセ街二四七  
口・二三三(アヤカラ)四八八七

▲折詰并当調製致します  
市内バルカセ街二四七  
口・二三三(アヤカラ)四八八七

▲折詰并当調製致します  
市内バルカセ街二四七  
口・二三三(アヤカラ)四八八七

▲折詰并当調製致します  
市内バルカセ街二四七  
口・二三三(アヤカラ)四八八七

▲折詰并当調製致します  
市内バルカセ街二四七  
口・二三三(アヤカラ)四八八七

▲折詰并当調製致します  
市内バルカセ街二四七  
口・二三三(アヤカラ)四八八七

▲折詰并当調製致します  
市内バルカセ街二四七  
口・二三三(アヤカラ)四八八七

▲折詰并当調製致します  
市内バルカセ街二四七  
口・二三三(アヤカラ)四八八七

▲折詰并当調製致します  
市内バルカセ街二四七  
口・二三三(アヤカラ)四八八七

▲折詰并当調製致します  
市内バルカセ街二四七  
口・二三三(アヤカラ)四八八七

▲折詰并当調製致します  
市内バルカセ街二四七  
口・二三三(アヤカラ)四八八七

大 臣 名 士

埋ったアルベルホテル  
日 文 協 会 主 催  
山 崎 公 使 送 別 午 餐 會

五日午後一時よりアルベルホテルにて山崎公使送別午餐會は西園親善の名に多敷出席し邦人を加へて約百廿名に達した。山崎公使は皇國帝國外交官として全く前例の無い記録的送別午餐會を以て惜別され、外交界の生活十有餘年に於て公使が西園人前に得たホスピタリティとシンパシーの如何に大であるかを説明したものであった。

当日は内相メロ氏を始め海軍ウイテル、木村相アルワラド、外務次官イバラカルシア、ボーランド公使、武市大輔總長カーニ、日英文化協會長ドメックカルシア提督の諸氏並に前任六段、陸海軍の諸將、商業會議所會頭等西園政策財界の巨頭名士を網羅し、邦人側からは寺嶋領事、伊藤武官並に新任の花田武官を始め官民約四十名の出席あり、アルベルホテル屋上庭園のサロンは華々しい日英交際の会場とした。午餐デザートコースに入るや外務次官イバラカルシア氏は外相代理として外相のメッセージを朗讀、外相はこれ列席不能、遺憾の念を表現。然し山崎公使は於ては公使を親愛する事感さこの我が皇國の運徳を何時までも明かに胸に止められ人望を希望し、西園両

と述べ、更らに日英貿易が盛んになり健全なる軌道を辿りつつあるは、西園政府當局の協力によるものである。事至送別と前後に、自分は皇國の念を以て皇國を去るに望み、將來に於ても日英友好促進のために努力する旨を述べた。大統領閣下、閣員諸氏、同時に皇國に於て共和國の偉大さに対し敬意を述べた。二一四時五十分、シヤンパン・グラスを干して別會、時既に三時過ぎでありつた。

花田武官着任

アルゼンチン・ブラジルナリ三国兼任駐在武官として約三年に及ぶ花田武官の着任に際し、新任として花田中佐は手定まらず去る五日入港のパンアメリカン号にて着任され、直ちにベラルゴラ・アルベルホテルに投宿した。因

賑やかな出船

山崎公使・甘利氏外邦人多敷帰国  
六日午後三時、船艇アエノスアイレス丸は皇國アエルトス五六出帆航路の途に向いたが、同船の前輪は初代公使として歸る日丸の國旗は、初代公使として或いは公使として在皇十余年の名残り多かるべし。山崎公使の船出も祝福の如く賑やかであつた。同船には前南米水産事務所初代主任、伊藤武官夫人並に令嬢の外人の帰國の途にも入る人々三十名に及ぶ。見送人は在皇公館、商館、各團體を始め各方面の在留邦人は勿論、皇國官吏並に名士各官大公使等引きもみさす約五百名に達し、船も輝々も人々で

附 恩賜救済會

去る一日遂に創立される  
既報の如く恩賜救済會を組織せんとする提議が寺嶋領事によつておされ、以後一ヶ月有餘、その間各團體代表が会合すること二回、日會臨時役員會が開かれ、この二回に及ぶ公館側でも日會側でも慎重協議を重ね、万端整ふべきを期して實現さ

博覧会、昨又、博覧會に賑やかにあつた。尚ほ同船には西園親善會のメンバーが中村重博氏、西園大使館附外交官諸田付彦一氏や西園に於ける學術を親察に末等も、櫻井氏の案内で五日午後支那大使に面談。最後とした文部省官田野保太郎、外務省田淵康、東京商船訓練所野村基の諸氏も乘船伯國に向つた。

ボクニツクニツ  
▲婦人海外協會支那部は明九日前九時より南緯線アドロケ駅、山口吉三郎氏のキントラツクで出帆す。  
▲花田武官は既報の如く十六日午前九時より南緯線のキントラックで出帆す。

人事  
▲恩田源男氏、アエノス丸にて同船にて西米並の答、  
▲石井清道氏、五日ロンドンより武田山田大尉、一日アエノス丸にて同船にて西米並の答、

Manganese 5501  
darcadia  
すしおまほ、おでん、豆腐  
その他各種調理致します  
料理 桜 太田  
引き手 影山 幸三  
Manganese 5501  
darcadia

空前の盛会に就いた

公使・武官夫妻送別会

會する者三百名に達す

在留邦人各團體が發起となり、山...

来会者は先づ受付で公使並に武...

パラグアイ移住地

早くも首脳部構成に難色あり

昨早報省調査團の報告に於て...

当初の目算方よりとはず...

以てしても経営困難の移住地にと...

人選困難...

会計主任...

ENFERMEDADES DE NIÑOS Dr. CAFERRATA

産院

御産の折は婦人海外協会が産院...

婦人海外協会支店...

新書に並誌雑

新年号続々到着!!...

新着日本食料品...

味噌油製造販賣...

日本料理 曙 杉木...

BAR Y RESTAURANT ASTURIAS BUENOS AIRES

アリス アイリス...

**CLINICA MEDICA GAN GALL**  
CALLE GAN GALL 1542

Atendida personalmente por su dueño  
**Dr. A. GODEL**

**最新式獨乙療法**  
淋病——根治療法  
梅毒——六〇六号九一四号  
婦人病心臓胃腸 各科専門  
肺腎臟神經系統  
◎日本人方には初診無料  
X光線 テラテリミール血液検査  
診察日 自午前九時 至十二時  
自午後三時 至九時  
日曜祭日は午前中

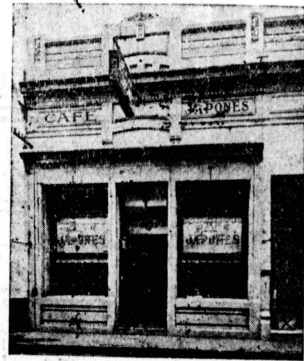
無痛齒抜 ニベソ  
セメント充填 五ベソ  
金冠 拾五ベソ  
金入齒 拾五ベソ  
総入齒 六拾五ベソ  
診察時間  
午前九時より  
午後八時まで

**DR. E. BULJEVICH**  
BDO. DE IRIGOYEN 1404  
U. T. 23 - (B. O.) 0279

**CAFE JAPONES**  
de **K. UCHINO**

LAS HERAS 667

TUCUMAN



カフェ  
ハポネス  
内野清

**GRAN TALLER "EL ASAHI"**  
de **MIYAZONO Hnos.**

Casa Matriz:  
CHARCAS 1873 - U. T. 44, JUNCAL 4366  
Sucursales:  
BME. MITRE 2511 - U. T. 47, CUYO 7159  
RIVADAVIA 5202 - U. T. 60, CABALITO 4738  
BUENOS AIRES  
CONSTITUCION 148 - U. T. S. Fernando 46  
SAN FERNANDO, (F. C. C. A)

**TINTORERIA "BOTAFOGO"**  
DE **K. FUNAI**

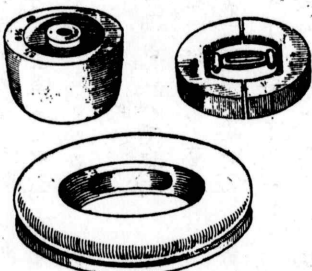
Tefir trajes y vestidos \$ 8.-  
Planchar trajes " 2.-  
Sombreros " 0.70  
CONSULTAR PRECIOS EN LAS MISMAS  
Salón de espera  
ENTRE RIOS 215 - U. T. 38, MAYO 774  
Suc. Sarmiento 1900 - U. T. 47 (Cuyo) 0984

**T. Yamada** Masajista Japonés  
CONCORDIA 4778  
U. T. Villa Devoto 1226

**TALLER GRAFICO NIPPON**  
SANTIAGO DEL ESTERO 975  
U. T. 23 - 7864

西文活版印刷  
便箋封筒名刺  
其他各種  
技術優秀迅速確實  
價格低廉  
電話にて御一報次第  
参上致します  
ニッポン堂印刷所  
北川 稔

**LUIS GORI Hnos.**  
LIMA 1029 U. T. 23-2897



帽子木型製造工場  
チントレリアの仕事の  
上手下手は型の善悪  
に依ります  
仕事を上手にするの  
には良い型を便はね  
はふりませぬ  
弊工場はチントレリア  
マテラコロラアルカ  
カボネ製造所最良の市  
場へ供給し、田舎から  
の御注文にも應じます

**"CAFE TOKIO"**  
de **M. K. Miura & Cía.**

Casa Central: MERCEDES (Bs. As.) - U. T. 191  
Sucursal: JUNIN (F. C. P.) - U. T. 198

**Bazar "JAPONES"**

de **K. FUNAI**  
Calle RIVADAVIA 1945  
U. T. (47) 6545

**CAFE y CERVECERIA**  
**LA "SATUMA"**

有水武二  
久松純雄  
竹内武義  
加藤吉隆

General HORNOS 54

U. T. 23 - 0526

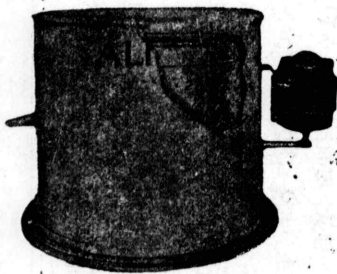
BUENOS AIRES

豆腐こんにやく  
製造販賣  
多少に不拘配達致します  
平良賢夫  
市内カリフォルニア街一八四  
電話(三三)バラカス一四〇一

かまぼこの  
御注文は村武へ  
原料精選  
味は良くて  
値段は安い  
御入用の節は電話で  
Marcos Paz-1941 V. Devoto

**ALFA-LAVAL S. A.**

CHACABUCO 599 U. T. 33, Avenida 8467 BUENOS AIRES



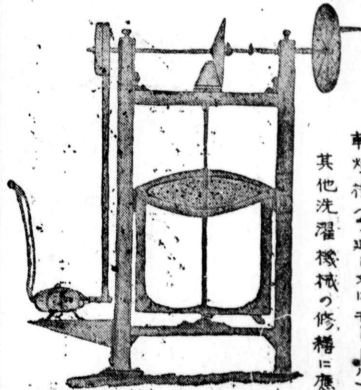
Centrifuga ALFA para accionamiento a motor eléctrico.

Entre nuestra clientela japonesa, que ha instalado ya estas máquinas, que trabajan a completa satisfacción, se hallan los siguientes:

- ANSON HUCHINO, MONTES DE OCA 962.
- JOSE FUCHASQUI, Bmé. MITRE 1685.
- KAKAZU KAMAICHI, PIEDRAS 490.
- R. SAKIMA, GAONA 1850.
- SHUCHIN SOKENJO, VENEZUELA 1199.
- KATARO JONDE, MAIPU 856.
- KAME JAMA, RIVADAVIA 4102.

**TALLER MECANICO A. MENDEZ**

CALLE VERA 737 - U. T. DARWIN 1108



カルボンナフタ又はカス洗機  
乾燥機(手廻し又はモートル)  
其他洗濯機機の修繕に應ず